

Master Droit, Economie, Gestion – Mentions juriste international et européen - Spécialité juriste linguiste

RNCP20492 · RNCP · Publiée

L'essentiel

Niveau de qualification	Niveau 7
Sigle	MASTER — Master
Code(s) NSF	136, 128, 120
Formacode(s)	15231, 13287
Code(s) ROME	K1903, E1108
Type d'enregistrement	Enregistrement de droit
Date d'échéance	31/10/2019

Certificateur(s)

Ministère chargé de l'enseignement supérieur

Université François Rabelais - Tours

<http://www.univ-tours.fr>

Université de Poitiers, Faculté de droit et des sciences sociales

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

A compléter (Reprise)

ACTIVITÉS VISÉES

Le diplômé peut prétendre à des emplois diversifiés dans lesquels seront mises en œuvre les activités suivantes :

- Traduction et interprétation de textes juridiques légaux, internationaux, conventionnels d'une langue étrangère vers le français et du français vers une langue étrangère
- Interprétation de systèmes juridiques étrangers vers le système juridique français et inversement
- rédaction de contrats de droit international et/ou de droit étranger
- conseil et contentieux
- juriste linguiste dans des organisations internationales et européennes

COMPÉTENCES ATTESTÉES

- approfondissement des concepts juridiques rencontrés dans les différents systèmes juridiques
- maîtrise de la langue juridique dans chacune des langues étrangères retenues
- maniement des techniques de traduction et d'interprétation pour des juristes bilingues ou trilingues
- utilisation de la culture juridique des pays retenus
- capacité à traduire et à rédiger tout texte juridique (contrat, loi, etc.) et à raisonner avec les concepts de droit étranger.
- Capacité à maîtriser le droit international et de l'union européenne

Compétences transversales

Compétences organisationnelles :

1. Travailler en autonomie : établir des priorités, gérer son temps, s'auto-évaluer, élaborer un projet personnel de formation.
2. Utiliser les technologies de l'information et de la communication.
3. Effectuer une recherche d'information : préciser l'objet de la recherche, identifier les modes d'accès, analyser la

pertinence, expliquer et transmettre.

4. Mettre en œuvre un projet : définir les objectifs et le contexte, réaliser et évaluer l'action.

5. Réaliser une étude : poser une problématique ; construire et développer une argumentation ; interpréter les résultats ; élaborer une synthèse ; proposer des prolongements.

6. Maîtriser l'activité de conseil de précontentieux et de contentieux

Compétences relationnelles :

- Communiquer : rédiger clairement, préparer des supports de communication adaptés, prendre la parole en public et commenter des supports, communiquer en langues étrangères (compréhension, expression et interaction écrites et orales : niveau C1 ou C2 du CECR (voir page 13 du document html : http://www.europass-france.org/espace_public/telechargement/docs/instructions_EURFR042005.pdf))

- Travailler en équipe : s'intégrer, se positionner, collaborer

1. Compétences scientifiques générales

- Faire preuve de capacité d'abstraction

- Analyser une situation complexe

- Adopter une approche pluridisciplinaire

- Utiliser des logiciels d'acquisition et d'analyse de données

2. Compétences disciplinaires spécifiques

Niveau expert dans la langue juridique de chacune des langues étudiées

Secteur d'activité et type d'emploi

SECTEURS D'ACTIVITÉS

- rédaction d'actes juridiques (contrats ; conventions ; etc...)
- traduction auprès de tribunaux
- traduction-interprétation

TYPE D'EMPLOIS ACCESSIBLES

- juriste international
- traducteur expert judiciaire
- traducteur
- traducteur-interprète expert assermenté
- traducteur-terminologue
- interprète
- interprète-traducteur
- juriste
- juriste-linguiste
- avocat
- fonction publique européenne

RÉGLEMENTATIONS D'ACTIVITÉ

A compléter (Reprise)

Marché du travail

Indicateurs au niveau des familles professionnelles (FAP) des métiers visés, agrégés au niveau national — France Travail / DARES (open data).

Tension de recrutement (DARES 2024)	Modérée (3/5) Moyenne pondérée par l'emploi ; les familles ci-dessous s'échelonnent de 2 à 3 sur 5.
Facteurs principaux	Lien formation-emploi, Manque de main-d'œuvre disponible
Salaire médian (mensuel)	2 600 €
Diplôme le plus fréquent	Diplôme de niveau bac+5 ou plus (doctorat, master ou équivalent) en sciences humaines et droit (58 % des actifs en emploi)

Familles professionnelles (FAP)	L5X91 — Juristes et avocats · tension 3/5 (Modérée) U0X81 — Interprètes · tension 2/5 (Faible)
Projets de recrutement (BMO 2026)	3 058
Jugés difficiles à recruter	40 %
Emplois saisonniers	8 %
Familles professionnelles (FAP)	L5X91 — Juristes et avocats U0X81 — Interprètes

Voies d'accès

MODALITÉS D'ACCÈS

Formation initiale, Formation continue, VAE

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

A compléter (Reprise)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION INITIALE

Membres de l'Equipe Pédagogique de la Mention ayant contribué aux enseignements (y compris les intervenants professionnels)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION CONTINUE

Membres de l'Equipe Pédagogique de la Mention ayant contribué aux enseignements : 50% d'universitaires ; 50% d'intervenants professionnels

COMPOSITION DU JURY — VAE

Enseignants-chercheurs et professionnels

Base légale

Date d'échéance de l'enregistrement 31/10/2019

Pour plus d'informations

LIEN VERS LE DESCRIPTIF

<http://.univ-tours.fr>

http://droit.univ-tours.fr/78964172/0/fiche___pagelibre/&RH=1204793119042

<http://ll.univ-poitiers.fr/masterjuli/>

http://www.univ-poitiers.fr/2004002207/0/fiche___formation/&RH=1197455655295

Site Université de Tours

Site Université Poitiers

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rncp/20492/>